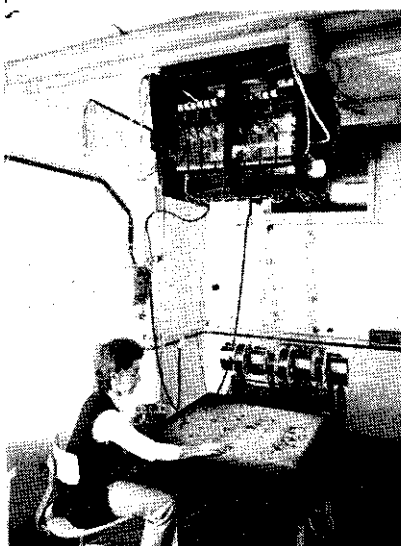


semaine / week 7.2 - 13.2

7 1972

bulletin

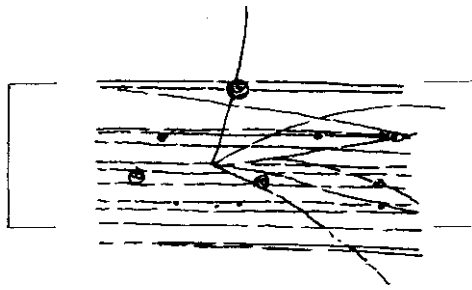


#### MINNIE ET MAXI

L'économie est à l'ordre du jour au CERN; c'est pourquoi le petit appareil de dépouillement et de mesure destiné à Gargamelle et adaptable à d'autres chambres récemment sorti des mains de la Division TC, l'est aussi. Comme le laisse supposer son nom de MINNIE, son prix de revient, ses dimensions et ses ambitions sont "Minniemums", et cela grâce à une idée "maxi" consistant à faire suivre aux films une trajectoire en hélice entre les 8 objectifs, lesquels peuvent ainsi être placés côte à côte sur une même platine dont la longueur n'excède pas 60 cm. Cette compacité entraîne celle de l'ensemble qui se passe de miroir et tient aisément dans une salle à plafond normal. Le prototype, vieux seulement de quelques mois, a déjà suscité un vif intérêt au CERN et dans plusieurs Laboratoires qui pourront, vu sa grande simplicité, le fabriquer dans leurs propres ateliers et à peu de frais.

#### MINNIE AND MAXI

Economies are in style at CERN at the moment and a small scanning and measuring machine, recently emerging from the TC Division, to be used in the analysis of photographs from the heavy liquid bubble chamber Gargamelle is in style also. As its name (MINNIE) suggests, its price, size and aims are 'mini' but they emerge from a 'maxi' idea which consists of making the films follow a helical trajectory in passing from one objective to another. Eight objectives can then be placed side by side on the same plate which is only 60 cm long. This compact construction makes it possible to do without a mirror and to contain the apparatus in a room of normal height. The prototype produced a few months ago has already aroused a lot of interest at CERN and several other Laboratories which could, because of the simplicity of the machine, construct it in their own workshop at low cost.



# seminars

## CERN COLLOQUIUM

Tuesday, February 8  
16.30  
Auditorium

### "Black Holes"

W. Kundt / Hamburg - CERN

Abstract : Stars of more than *two* solar masses have no low temperature equilibrium configuration. If such a star, or core of a bigger star, manages to combust its nuclear fuel without explosive disintegration, and to subsequently contract within a typical radius  $2GM/r$ , without centrifugal disruption, its radiation will no longer reach an 'outside observer' : it will become a black hole.

Whereas no black hole has yet been (convincingly) observed, there are a number of possible (indirect) verifications, e.g. through the radiation of infalling matter, through the dynamics of nearby objects, through the light bending effect, and through radiative fusion.

## PHYSICS III SEMINAR

Monday, February 14  
11.00  
Theory Conference Room

"Strong Interaction Shifts and Widths in Light Kaonic Atoms"  
J. Egger / ETH - SIN

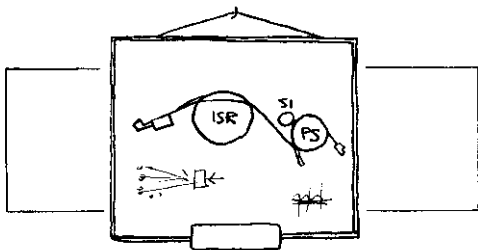
## PRESENTATION TECHNIQUE

Jeudi 10 février  
de 09h.30 à 16h.30  
Salle de Conférence TC-L  
Bât. 17 - 1er étage

La Maison HUBER et SUHNER AG (Suisse) présente une gamme très étendue de câbles et connecteurs coaxiaux (y compris terminaisons, charges de passage, boîtiers ...), ainsi que l'outillage s'y rapportant.

Langues : allemand, anglais, français.

Renseignements :  
M. Diraision / 4585



# enseignement

## ACADEMIC TRAINING

Tuesday, February 8  
Wednesday, February 9  
11.00  
Auditorium

HIGH ENERGY PHYSICS  
"Recent results on  $e^+e^-$  collisions"  
by G. Salvini  
(3rd and 4th lectures)

Tuesday, February 10  
11.00  
Auditorium

MATHEMATICS  
"Special functions"  
by K. S. Kolbig (4th lecture)

February 15, 22, 29  
and March 7  
11.00  
Auditorium

## ACCELERATORS

### "Intersecting Storage Rings"

by E. Keil

#### Programme :

- Basic design concepts
- Expected performance
- Space charge effects
- Experimental beam behaviour

February 16, 23 and  
March 1  
11.00  
Auditorium

## ACCELERATORS

### "Beam optics"

by G. Petrucci

#### Programme :

- Introductory : Purpose, Examples of beam structures, Beam transport elements.
- Particle trajectories in dipole fields. Focusing properties of dipoles. Dipole design example.
- Particle trajectories in quadrupole fields. Quadrupole design example.
- Thinlens approximation.
- Chromatic aberration. Correction by means of sextupoles.
- Matrix formulation.
- Lionville's Theorem and phase space representation. Emittance and acceptance.
- Momentum separation. Spectrometers.
- Mass separation. DC and RF separators.
- Computing Programmes : TRAMP, TRANSPORT, etc.
- Beam timing procedure and operation.

## ENSEIGNEMENT GENERAL

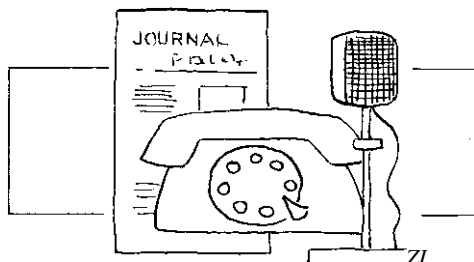
Jeudi 10 février  
13.00 à 13.45  
Amphitheatre

## SCIENCE POUR TOUS

### "MARINER 9" (Premiers résultats)

1. Images de Mars et de ses satellites
2. Spectroscopie infrarouge
3. Radiométric infrarouge
4. Spectrométrie ultraviolette
5. Les occultations
6. Mécanique céleste et anomalies de gravité
7. Observations d'étoiles depuis Mariner 9
8. La tempête de poussière du 25 novembre 1971

by R. Carreras



# cern information

## SERVICE TELEX

Pour assurer un écoulement rapide du trafic télex, les utilisateurs sont bien priés de respecter les procédures suivantes :

1. Ne dicter par téléphone que des messages simples et courts;
  2. Consigner des messages bien lisibles (caractères imprimés ou écrits à la machine);
  3. Envoyer ou dicter les télex si possible avant 16h. 30.
- Nous vous remercions de votre aimable coopération.

Service Télex/  
Division du Personnel

## LISTE DES POSTES VACANTS AU 31 JANVIER 1972

## L A B O R A T O I R E I

<u>No. de Poste</u>	<u>No. de Vacance</u>	<u>Titre</u>	<u>Grade</u>
NP-CT-064	71-281	Assistant Technique (Electronique)	7/8
NP-RE-63-090	72-30	Technicien de Laboratoire (Mécanique)	6/7
NP-RE-SE-245	71-305	•Ingénieur	8/9/10 B+
NP-DI-260	71-264	Secrétaire	6 B+
NP-EC-EW-288	71-50	Monteur d'Appareillage Electronique	5
MSC-EN-DO-010	72-19	Calqueur	4
MSC-EN-DO-095	71-227	Dessinateur-Projeteur (Mécanique) **	6/7
TC-Pii-PR-187	70-190	Programmeur Scientifique (Physicien ou Mathématicien)	8
TC-DI-292	72-18	Employée de Bureau - Dactylographe	4/5 B+
DD-CE-063	71-68	Ingénieur (Electronique) ou Physicien	8/9
DD-MC-118	71-262	Programmeur Scientifique (Mathématicien)	9/10
DD-DI-198	72-11	Employé de Bureau - Dactylographe	4/5
DD-CC-201	71-210	Assistant, Service Exploitation des Calculatrices	8/9
DD (réserve)	71-275	Opérateur (Calculatrices Electroniques)	4/5
DD (réserve)	72-16	Programmeur Scientifique (Mathématicien ou Physicien)	8/9/10
DD (réserve)	72-2	Programmeur de Systèmes (Physicien ou Mathématicien)	8/9/10
MPS-CO-020	72-40	Ingénieur (Electronique)	
MPS-PO-025	71-269	Tuyauteur	
SI-MÃ.-05I	72-10	Assistant Technique (Electronique)	7/8
SI-ME-068	70-203	Dessinateur-Projeteur (Mecanique) *-*	7
ISR-CO-004	71-285	Technicien de Laboratoire (Electronique)	B+

ISR-PO-010	71-230	Assistant Technique (Electricité) ou (Electronique)	7/8	
ISR-PO-019	72-7	Monteur d'Appareillage Electronique	5	
ISR-TH-022	70-115	Physicien ou Ingénieur	8/9/10	
ISR-PO-023	71-287	Assistant Technique (Electricité) ou (Electronique)	7/8	
ISR-PO-045	72-9	Ingénieur (Electricité) ou (Electronique)	8/9	
ISR-MA-057	72-36	Ingénieur ou Physicien	9	
ISR-MA-059	72-33	Electricien	5/6	
ISR-OP-064	71-301	Physicien ou Ingénieur	8/9/10	B+
ISR-MA-065	72-35	Ingénieur (Electronique)	8/9	
ISR-PO-068	72-31	Technicien de Laboratoire (Electronique)	7	
ISR-VA-076	72-34	Contrôleur (Essais au Yide)	5	
ISR-RP-078	72-27	Technicien de Laboratoire (Electronique)	5/6	B+
ISR-OP-092	72-29	Electromécanicien	4/5	B+
ISR-MA-I47	71-205	Secrétaire	5	B+
ISR-YA-159	72-26	Secrétaire	5/6	
ISR-MA-193	69-232	Ingénieur (Mécanique ou Electricité)	9/10	
ISR-ES-278	71-268	Dessinateur Technique (Electricité)	4/5	B+
ISR-YA-296/297	71-249	Mécanicien	5	B+
7-PI0-008	72-37	Secrétaire	5	
7-HP-CS-032	71-288	Physicien	9/10	
7-HP-CS-034	72-20	Assistant de Laboratoire	5	
Era-SAP-Mâ-209	72-24	Aide-Magasinier	4	
		*.*		
SB-AC-AE-364	71-239	Ingénieur (Mécanique)	9/10	
SB-AC-AP-584	71-257	Dessinateur Technique (Mécanique)	6	
SB-AC-OO-609	71-203	Ingénieur (Mataallurgie)	9	
ESO-TP-IN-021	72-25	Astronome Supérieur, Physicien Supérieur ou Ingénieur Supérieur (Optique)	10/11	

300-MA-033	71.-80	Physicien ou Ingénieur	8/9	
300-MA-034	71.-81	Physicien ou Ingénieur (Electricité)	8/9	
300-BT-039	71.-99	Physicien Supérieur ou Ingénieur Supérieur	10/11	
050-ME-052	71.-297	Ingénieur (Mécanique)	9/10	B+
300-ME-067	71.-111	Dessinateur Technique (Mécanique)	6	B+
300-CO-076	71.-133	Ingénieur (Electricité ou Electronique)	9/10	
300-CO-077	71.-132	Ingénieur (Electricité ou Electronique)	9/10	
300-BT-088	71.-137	Physicien ou Ingénieur (Electricité ou (Mécanique)	8/9/10	B+
300-MA-099/100	71.-150	Physicien ou Ingénieur	8/9/10	
300-ME-110	71.-167	Ingénieur (Mécanique)	8/9	
300-SU-113	71.-163	Ingénieur - Géomètre	9	
300-RF-141/142	71.-195	Physicien ou Ingénieur (Electricité)	8/9/10	
020-RF-148/149/150	71.-208	Assistant Technique ou Technicien de Laboratoire	6/7/8	B+
030-BT-I63	71.-215	Monteur d'Appareillage Electronique	5	
050-CO-183	71.-235	Programmeur	8/9	
050-CO-191	71.-247	Chef d'Atelier (Electronique)	8	
070-RA-199	71.-292	Technicien de Laboratoire (Electronique)	5/6	B+
004-DI-SE-200/201/ 202/203/204	71.-274	Secrétaire	5/6	B+
100-SI-205	71.-278	Ingénieur (Electricité)	8/9	
100-SI-206	71.-279	Dessinateur d'Etudes (Electricité)	6	B+
050-CO-209	72.-8	Physicien ou Ingénieur	9/10	
050-00-211	71.-291	Assistant Technique (Electronique)	7/8	
100-SI-216	72.-14	Assistant Technique	7/8	
050-CO-219	71.-298	Ingénieur (Electricité) ou (Electro- nique)	8/9	B+
050-CO-220	71.-299	Ingénieur (Electricité) ou (Electro- nique)	8/9	B+
050-CO-221	72.-21	Technicien de Laboratoire (Electricité) ou (Electronique)	6/7	
050-CO-222	72.-22	Technicien de Laboratoire (Electronique)	6/7	
050-CO-223	72.-23	Technicien (Calculatrices)	6/7	
050-CO-224	71.-300	Technicien de Laboratoire (Electronique)	6/7	
032-BT-SE-225	72.-3	Assistant Technique	7/8	
030-BT-226/227	72.-4	Electromécanicien	5/6	B+
032-BT-SE-228	72.-13	Mécanicien	5/6	B+
100-SI-229	72.-15	Assistant Technique (Electricité)	7/8	

050-CO-230	72--5	Assistant Technique Supérieur (Electronique)	8/9	
050-CO-231	72--6	Assistant Technique (Electronique)	7/8	
100-SI-233	71--294	Ingénieur (Mécanique)	9	B+
100-SI-234	71--302	Projeteur	7/8	B+
100-SI-235	71--303	Dessinateur Projeteur	6/7	B+
050-CO-237	72--39	Assistant Technique Supérieur (Electricité)	8/9	

B+ - Comité de sélection déjà préparé

#### FILM du SLAC

Mercredi 16 février  
Auditorium

de 13h.00 à 13h.45 = version française  
de 13h.50 à 14h.30 = version anglaise

Projection d'un film de 40 minutes montrant, en couleurs, la  
préparation des éléments accélérateurs du linac de Stanford.

#### STATISTICS BOOK

Five CERN authors (W.T. Eadie, D. Drijard, F. James, M. Roos, B. Sadoulet) *who* gave the course in Statistics in the 1968-69 CERN Academic Training Program, have expanded their notes into a book, Statistical Methods in Experimental Physics, published recently by North-Holland. Although the normal selling price is 60. - Fr, the publishers have agreed to supply a limited number of copies to CERN at a reduced price of 22. -Fr. These may be purchased directly from any of the authors as long as the supply lasts.

#### OBJETS TROUVES

en Janvier 1972 : A réclamer au Service de Sécurité.

Le 6.1.72, une alliance trouvée lavabo Bât. 9, 1er étage;  
Le 12.1.72, un gant de dame, trouvé devant le Bât. ADM;  
Le 13.1.72, une somme d'argent trouvée devant cafétéria Bât. ADM;  
Le 14.1.72, une parka CERN trouvée Labo. 14;  
Le 17.1.72, un sac à main trouvé cafétéria Bât. ADM;  
Le 18.1.72, un gant trouvé parking PIO;  
Le 20.1.72, une écharpe trouvée lavabo. Bât. 53;  
Le 24.1.72, une paire de gants homme trouvée sur le site;  
Le 26.1.72, une encyclopédie de physique trouvée sur le site.

#### REPORT DE CONGE ANNUEL

Le Règlement du Personnel (Chapitre II, Art. 3.07) autorise les membres du personnel à reporter un maximum de 30 jours de congé annuel sur l'année suivante et aucune exception n'est prévue. Aussi, le nombre total de jours de congé annuel qui pourra être reporté au 31.3.1972 sera-t-il limité aux 30 jours autorisés par le Règlement. Tout surplus non utilisé à cette date sera perdu.

Division du Personnel

#### PLEASE NOTE

that Professor H. SCHOPPER's Office is now in the Administration Building, second floor, number 2-009. His telephone extension is : 3629. The telephone extension of his Secretary is : 4680.

CAISSE D'ASSURANCES  
(Caisse de Pensions et  
d'Epargne)  
Elections au Comité de Gestion

Les bulletins de vote pour l'élection d'un membre titulaire et d'un suppléant au COMITE DE GESTION DE LA CAISSE D'ASSURANCES CERN sont en cours de distribution.

Ci-dessous, vous trouverez quelques informations sur les candidats :

STAFF INSURANCE SCHEME  
(Pension Fund and Savings  
Fund)  
Elections to Management Board

Voting papers for the CERN STAFF INSURANCE SCHEME'S MANAGEMENT BOARD elections are being distributed. Below is some brief information on the candidates from whom members of the scheme are invited to choose an ordinary member and an alternate member to serve on the Management Board :

#### CANDIDATE S/CANDIDAT S



Name/Nom	CARREAU
First Name/Prénom	Jean-Claude
Age	39
Marital status/Situation de famille	1 enfant
Position at CERN/Emploi au CERN :	7 / PE
Entry date/Date d'entrée	16.1.1967
Present division/Division actuelle	Administrateur du Personnel
Present job/Fonction	Personnel Officer



Name/Nom	LANGLET
First Name/Prénom	Jean-Marie
Age	28
Marital status/Situation de famille	Marié + 1 enfant
Position at CERN/Emploi au CERN :	7/S Y
Entry date/Date d'entrée	3.8.1970
Present division/Division actuelle	Contrôleur Sécurité du Travail
Present job/Fonction	Safety Controller



Name/Nom	MOLLET
First name/ Prénom	Patrick
Age	52
Marital status/ Situation de famille	Marié + 2 enfants
Position at CERN/Emploiau CERN :	7 / TM
Entry date/Date d'entrée	19.4.1956
Present division/Division actuelle	Chef du Service Traduction
Present job/Fonction	et Procès-verbaux / Head, Translation and Minutes Serv



Name/ Nom	ZBINDEN
First name/Prénom	Gaston
Age	55
Marital status/ Situation de famille	Célibataire
Position at CERN/Emploi au CERN :	7 / SB
Entry date/Date d'entrée	U. 6.1954
Present division/Division actuelle	
Present job/Fonction	Mécanicien/Mechanic



# CERN COURIER

JANUARY ISSUE

Copies available

at usual

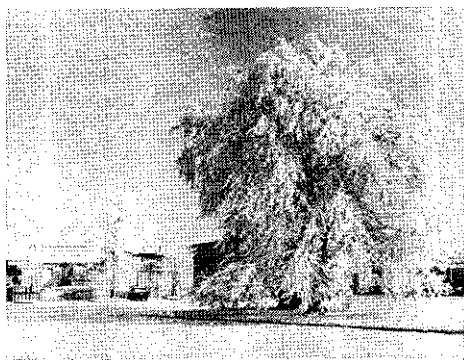
collection points :

- Divisional Secretariats,
  - P. I.O.
  - Entrance to Restaurant No. 1
- from

TUESDAY, FEBRUARY 8, 1972

## Contents

47th Session of CERN Council . . . . .	3
<i>Report on the December Council Session with particular emphasis on the budget discussions and their implication for the physics programme at Laboratory I; tributes to Professor Edoardo Amaldi on his departure from the Council</i>	
CERN News	
First catch your quark . . . . .	7
<i>Quark searches at the ISR have so far seen no sign of these hypothetical particles</i>	
Adam and Eva for Serpukhov. . . . .	7
<i>Scanning and measuring equipment developed at CERN being acquired for use at the Soviet Laboratory</i>	
New home for CERN apprentices. . . . .	8
<i>Inauguration of a 'Centre d'Apprentissage' where much of apprentice training at CERN will be concentrated</i>	
PS shutdown. . . . .	8
<i>Description of the main modifications being carried out at the 28 GeV proton synchrotron during the current shutdown</i>	
Work on the 2 m bubble chamber. . . . .	10
<i>Major overhaul of the hydrogen bubble chamber which will be shut down until May</i>	
Conference at CERN and CERN School. . . . .	11
<i>Conference of the Computational Physics Group of the EPS to be held at CERN ; Summerschool on computing and Data Processing to be held at Pertisau</i>	
Around the Laboratories	
DUBNA: Acceleration of xenon ions. . . . .	12
<i>Tandem cyclotron system used to accelerate xenon ions up to 900 MeV for physics experiments with heavy ions</i>	
BATAVIA : Commissioning progress. . . . .	13
<i>Review of progress in the commissioning of the 200-500 GeV accelerator at the National Accelerator Laboratory</i>	
KARLSRUHE : New refrigerator and cryostat . . . . .	14
<i>Bringing into operation of refrigerator and cryostat for use particularly in superconducting projects</i>	
RUTHERFORD : Physics with track sensitive target . . . . .	15
<i>Physics programme planned for the 1.5 m chamber using a hydrogen target within a hydrogen/neon mixture</i>	
BATAVIA : 30 inch chamber in operation. . . . .	16
<i>First pictures from the 30 inch hydrogen chamber transferred from Argonne</i>	
Retirement of Professors Kowarski and Preiswerk . . . . .	17
<i>Tributes paid to these two founder members of CERN at the December Council session</i>	



Cover photograph : Heavy hoar frost in December converted the CERN site into a scene of rare beauty. (CERN 276.12.71)

# COURRIER CERN

EDITION DE JANVIER

## Sommaire

Exemplaires disponibles

aux points de

distribution habituels :

- Secrétariats des Divisions,

- P.I.O.,

- Entrée du Restaurant N° 1,

à partir du

MARDI 8 FEVRIER 1972

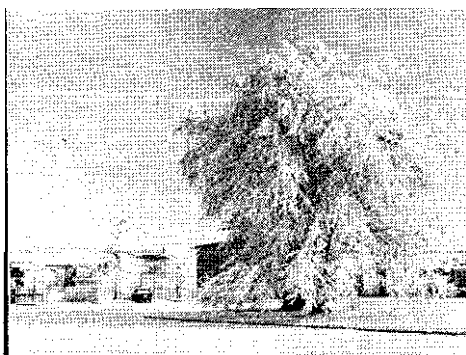
47 <sup>e</sup> session du Conseil du CERN.	3
<i>Rapport sur la session de décembre du Conseil du CERN et en particulier sur les questions budgétaires et leurs répercussions sur le programme de physique du Laboratoire I. Hommage au Professeur Edoardo Amaldi à l'occasion de son départ du Conseil</i>	

### Nouvelles du CERN

Vendre la peau du quark	7
<i>La recherche de quarks menée aux ISR n'a pas jusqu'à présent permis de déceler l'hypothétique particule</i>	
Adam et Eva pour Serpoukhov.	7
<i>Des appareils de développement et de mesure mis au point au CERN commandés par des laboratoires soviétiques</i>	
Un foyer pour les apprentis.	8
<i>Inauguration au CERN d'un centre où s'effectuera une bonne part de la formation des apprentis</i>	
Arrêt annuel du PS.	8
<i>Principaux travaux effectués pendant l'arrêt annuel du synchrotron à protons de 28 GeV du CERN</i>	
Travaux sur la 2 m.	10
<i>Révision annuelle de la chambre à bulles à hydrogène qui sera arrêtée jusqu'en mai</i>	
Conférence au CERN ; Cours d'été du CERN.	11
<i>Conférence au CERN du groupe « Calcul électronique et physique » de la SEP. Cours d'été à Pertisau sur le calcul électronique et le traitement des données</i>	

### Nouvelles des autres laboratoires

DOUBNA : Accélération d'ions de xénon.	12
<i>Utilisation de 2 cyclotrons en tandem pour l'accélération à 900 MeV d'ions de xénon en vue d'expériences sur les ions lourds</i>	
BATAVIA : Etat d'avancement	12
<i>On en est à la construction de l'accélérateur de 200-500 GeV du NAL</i>	
KARLSRUHE : Réfrigérateur et cryostat.	14
<i>Mise en service d'un réfrigérateur et d'un cryostat destinés notamment à des travaux sur la supraconduction</i>	
RUTHERFORD: Cible interne pour chambre à bulles.	15
<i>Expériences de physique prévues avec la chambre de 1,5 m munie d'une cible interne à hydrogène noyée dans un mélange hydrogène-néon</i>	
BATAVIA : La chambre de 30 pouces réinstallée.	16
<i>Premières photos prises dans la chambre à bulles à hydrogène depuis son transfert d'Argonne</i>	
Retraite des Professeurs Kowarski et Preiswerk.	17
<i>Hommage à deux des fondateurs du CERN lors de la session de décembre du Conseil</i>	



Photographie de couverture : En décembre, sous un givre épais, le site du CERN était empreint d'une rare beauté. (CERN 276.12.71)

## ON RECHERCHE

- La personne qui a emprunté un "plug-in HP" 5253 B S/n 321. 00432 Inv. 0314.0003 CERN NP 064, est priée de le restituer à M. Breuil / NP - Labo. 4, 3ème étage - Tél. 2275.

- La personne qui a emprunté une calculatrice électronique ANITA Model 1000, est priée de la rendre au Bureau 1-044, Labo. 1 - Tél. 2321.

## HORAIRE DE TRAVAIL

La Commission Paritaire Consultative des Recours s'est réunie pour examiner un appel introduit par un groupe d'opérateurs de la Division DD, relatif à leur horaire de travail. Les requérants avaient mandaté M. G. Maurin, Président de l'Association du Personnel, pour les représenter auprès de la Commission.

Celle-ci a terminé ses travaux et a formulé ses recommandations auprès du Directeur général. Conformément à l'article T VI 1.10 du Règlement du Personnel (Titulaires), ces recommandations et la décision définitive du Directeur général sont à porter à la connaissance du personnel. Pour ce faire, ces deux documents seront affichés du 28 janvier au 11 février 1972 inclus aux tableaux d'affichage du Bâtiment de l'Administration.

Division du Personnel

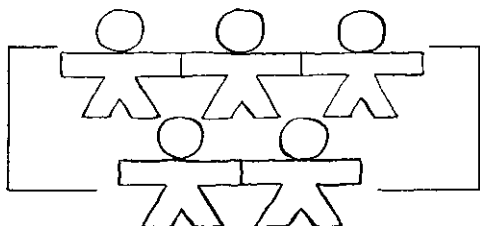
## PLEASE NOTE

that CERN Telephone Directories are intended only for the use of staff; copies should not be given to external organizations or individuals.

## VEUILLEZ NOTER

que la liste téléphonique du CERN est réservée à l'usage interne de son personnel et que des copies de cette liste ne doivent pas être données à des organismes ou des particuliers extérieurs.

Personnel Division/  
Division du Personnel



## association du personnel

## FONDS D'ENTRAIDE

### CANDIDATURES POUR L'ELECTION DES MEMBRES DE LA COMMISSION DU FONDS D'ENTRAIDE.

Conformément à l'article 5 du Règlement du Fonds d'Entraide, quatre membres de la Commission 1971-1972 sont démissionnaires. Les personnes intéressées par l'activité du Fonds d'Entraide sont invitées à faire acte de candidature avant le 15 février 1972. Elles peuvent adresser leur demande au secrétaire de la Commission, M. C. RENAUDOT / MPS tél. 2608 ou prendre contact avec l'un des membres qui donnera toutes informations complémentaires.

MM. BAARLI	tél. 2151	MM. DOZIO	tél. 2075
BELL	2660	NICHOLS	2651
BRUNET	2906	PERRET	3139
DELTENRE	2251	TRIBOLET	4213

### REVISION DES STATUT ET REGLEMENTS

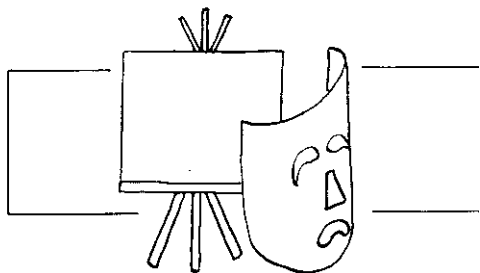
Vous avez vu dans le Proton No 99 de janvier, une suggestion pour la réduction du nombre de jours de travail : 4 jours ou mieux 5 jours et 4 jours alternativement.

Faites connaître votre opinion en retournant au Secrétariat de l'Association du Personnel le coupon ci-dessous.

NOM : ..... PRENOMS : ..... DIV. : ..

Je suis pour la semaine de\*: 4 jours - 4 et 5 jours alternativement

\* Biffez la mention inutile \*



# activités culturelles

association du personnel

## SPECTACLES

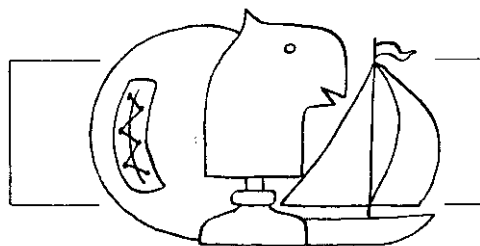
BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL

Ouverture du bureau : lundi, mercredi et vendredi de 14 à 17 heures

	DATES	SPECTACLES	DERNIERS DELAIS/DEADLINES
THEATRE DE" POCHE	tous les jours	L'AMANT et UNE PETITE	lundi pour la semaine
	sauf dimanche	DOULEUR de Pinter	suivante
LA COMEDIE	25 au 27 février	LE CONTRAT de F. Veber avec Henri Tisot et Roger Hanin	9 février - 17 heures
VICTORIA HALL	18 février	OSR - dir. C. PAITA	9 février - 17 heures
	28 février	Récital Jean FERRAT	9 février - 17 heures

### POUR INFORMATION

L'ensemble vocal "LA PSALETTE DE GENEVE" - direction P. Pernoud, désire augmenter son effectif de quelques basses. Pour tout renseignement, les personnes intéressées peuvent s'adresser à M. D. HARMSSEN - TC - tél. 2389 ou à Mlle Y. BOISARD - SB - tél. 3140.



# clubs

association du personnel

## CLUB NAUTIQUE

Les amateurs de plongée sous-marine vous invitent à une soirée projection de leurs films et diapositives. Rendez-vous à tous les intéressés le mercredi 9 février 1972 à 20h. à la salle de conférence du TC (2ème étage).

## SKI CLUB

COURS DE SKI : 6 février (La Faucille) : 6ème et dernier cours.  
SORTIE DU DIMANCHE : 13 février - FLAINE - déplacement en car. 1er départ 7h 30 précises - parking Migros centre commercial Meyrin. 2ème arrêt - Place Jargonnant (Mairie des Eaux-Vives) 7h 45. Encadrement par les moniteurs du club. Inscriptions : permanence 4 février de 17h à 18h pour le paiement du car et les abonnements des remontées mécaniques. Pour les membres qui se déplacent avec leur voiture, paiement de l'abonnement des remontées mécaniques également à la permanence.  
CONCOURS DES ENFANTS : fonctionnaires CERN : cadets nés en 1955-56 ; minimes nés en 1957-58 ; benjamins nés en 1959-1960 ; poussins nés en 1961-62: inscription les vendredis 11 et 18 février à la permanence. Concours le 20 février au CROZET.

## CINEMA CLUB

Les 3 et 4 février 1972, le Ciné-Club du CERN vous présentera un film britannique : "ULTIMATUM" (Seven days to noon), . produit en 1950, Ce film réalisé par John Boulting est "une fable anti-atomique fermement conçue et exécutée" (encyclopédie du cinéma). Un savant d'un laboratoire atomique a disparu avec une puissante bombe et exige du gouvernement, sous menace de détruire Londres, d'annoncer l'arrêt de toute fabrication atomique pour la guerre. Une atmosphère d'angoisse mais aussi d'humour très fin, typiquement britannique. V.O. s-t. français-allemand.

Le 9 février 1972 : séance spéciale : L'EROTISME AU CINEMA, animée par M. Arnold Kohler, critique d'art et de cinéma, avec projection de "Mlle Julie" d'Alf Sjöberg (Suède, 1950). Débat après la projection.

M. Arnold KOHLER assure là chronique cinématographique dans le journal COOPERATION et tient la rubrique des Beaux-Arts à la TRIBUNE DE GENEVE et à COOPERATION. Il a donné de nombreuses conférences et réalisé plusieurs émissions à la Radio et à la Télévision Suisse. Il a fondé en 1928 le premier CINE-CLUB DE GENEVE et, après la guerre, le CINE-CLUB DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES qu'il a présidé durant plusieurs années.

17 et 18 février 1972 : DROLE DE DRAME de Marcel Carné.

## PHOTO CLUB

L'Assemblée générale aura lieu le jeudi 24 février à 17h 30 dans la Salle du Conseil. Ordre du jour :

1. Election du président de séance
2. Rapport du président
3. Rapport du trésorier
4. Election du nouveau comité
5. Programme des activités 1972

## YACHTING CLUB

### ANNEE 1972 - Formulaire d'inscription

Les personnes désireuses de devenir membres du Club de Voile du CERN en 1972 doivent s'inscrire sur le formulaire ci-dessous. Par la suite, un questionnaire plus détaillé et une fiche d'information leur seront expédiés avec un bulletin de versement. Le questionnaire avec une copie du récépissé devront être retournés avant le 31 mars, si le membre désire suivre des cours.

Le nombre de membres sera limité et préférence sera donnée aux premiers cotisants.

Le comité présente ses excuses pour toutes ces formalités mais le système est visé à faciliter le démarrage de la saison aussitôt que possible et à maximiser l'exploitation de la flotte (et les moniteurs).



NOM ..... Division ..

Souligner ce qui convient :

Classe de membre : Actif / Propriétaire / Moniteur \*

Autorisation en 1971 : Tous / 420 / Vaurien / Aucun

Cours proposés : Débutant / Avancé / Lesté / Aucun

\* Si moniteur : quelle(s) langue(s) .....

quel niveau .....

A retourner dès que possible à E.N. SHAW - PIO.

## BASKET BALL CLUB

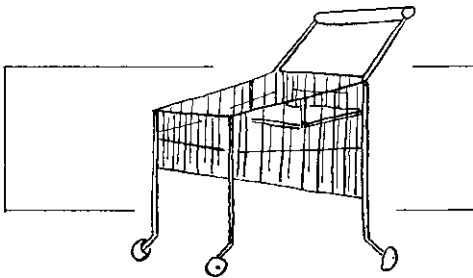
Que devient notre club, en ce début de 1972 ? A en juger par son effectif et ses résultats, nous sommes heureux de constater qu'il se porte bien et même tout à fait bien... En effet, un effectif de 25 joueurs, se partageant en deux équipes A et B, nous ont apporté en championnat genevois GAB quelques résultats encourageants:

CERN A - Plainpalais (Aller)	41-36	CERN B - Sporting I	21-40
CERN A - UST I Genève	62-30	CERN B - UST II Genève	39-27
CERN A - Plainpalais (retour)	40-45	CERN B - Ecole Intern. II	35-32

En outre, une sélection des meilleurs joueurs de notre effectif (malgré une défaite honorable face à l'Ecole Internationale mais suivie de deux victoires consécutives) vient de se qualifier pour les phases finales du TOURNOI UNIVERSITAIRE de Genève.

Cette équipe composée des sélectionnés suivants : Bachelard (SB) - Bardeen (TH) - Blondel (MSC) - Braccini (NP) - Dalp (AP) - Givoletti (NP) Jenny (TC) - Kuttel A. (SB) - Lamprecht (TC) - Morice (TC) - Polastri (ISR) - Régler (NP). L'une des meilleures représentées ces dernières années semble bien armée pour remporter pour la première fois la Coupe de ce Tournoi. Aussi, comptons-nous sur nos supporters et tous les amis du basket pour venir nous encourager lors de la demi-finale qui aura lieu le vendredi 11 février à 19h 45 - salle universitaire - rue du Stand à Genève.

Quant à nos féminines (invitées elles aussi à encourager leurs camarades sélectionnés), elles continuent avec un effectif de 15 à 20 joueuses un entraînement assidu, ponctué de matches amicaux qui devraient les conduire dès l'année prochaine aux championnats féminins de la Fédération Suisse.



## cooperatives

### INTERFON

Du jeudi 17 février au vendredi 25 février inclus, le bureau sera ouvert exceptionnellement de 13h à 14h.

RADIOLA : nouveau : matériel à encastrer - tables de cuisine - fours - hottes.

### COOPIN

Pour les sports d'hiver, arrivage de lunettes de ski et masques Guy PERILLAT, et gants de ski tout cuir renforcé, isolé soie et nylon. Prix imbattables - quantité limitée.

Nos soldes continuent : occasions à saisir.

Arrivage imminent à la demande générale : produits rasage WILLIAMS et AQUA VELVA.

COMMANDES : vu la réévaluation du yen, les prix des appareils japonais (SONY-SANSUI- AKAI etc) sont en hausse de 5 à 7 %. Toute commande sera prise sous réserve de prix jusqu'à réception des nouveaux tarifs. Mais baisse de prix sur PHILIPS et SCHAUB-LORENZ.

Pour tout appareil que vous n'aurez pas trouvé sur nos catalogues, demandez une offre détaillée, nous vous répondrons personnellement.



# restaurants

**SEMAINE** du 7 au 13 février **WEEK**

N° 1 CO-OP (Administration)

	fr 2,70	fr 3,30	fr 3,90	
Monday Lundi	Ravioli Milanaise	Endives au Jambon à la Bruxelloise	Pièce de Boeuf Braisée	Entrecôte Café de Paris Fr 5.00
Tuesday Mardi	Boudin Grillé Pommes Mousseline	Goulasch Hongroise	Poitrine de Veau Farcie aux Epinards	Carré de Porc au Genièvre Fr 4.50
Wednesday Mercredi	Saucisson de Lyon Lentilles au Jus	Hamburger Steak Oeuf à Cheval	Escalope Genevoise	Brochette Mixed Grill Fr 4.50
Thursday Jeudi	Thon Ravigotte Salades Mêlées	Boeuf Miroton	Civet de Lapin au Vin Blanc	Choucroute Garnie Fr 5.00
Friday Vendredi	Oeufs Pochés Mornay Epinards Frais	La Marée du Jour	Chicken Curry	Tournedos Béarnaise Fr 5.50

N° 2 TORTELLA (Provisoire)

	fr 3,50			
Monday Lundi	Thon à la Niçoise	Carré de Porc au Four	Boeuf Grand'Mère	Gigot d'Agneau ^ Fr 4.50 Entrecôte au Poivre Fr 5.00
Tuesday Mardi	Goulasch Hongroise Pommes Purée	Endives à la Crème et au Jambon	Tête de Veau Vinaigrette	Cailles Flambées Fr 5.00 Jambon Chaud/Gratin Fr 4.50
Wednesday Mercredi	Poulet Bordelaise	Escalope Viennoise	Boudin aux Pommes	Escalopine au Mar sale Fr 4.50 Choucroute Alsacienne Fr 5.00
Thursday Jeudi	Crêpes à la Mexicaine	Jambonneau à la Strasbourgeoise	Steak Hamburger	Moules à la Cap ri Fr 4.50 Langouste Parisienne Fr 5.00
Friday Vendredi	Filets de Sole Sauce Tartare	Rognons aux Champignons	Trois Viandes au Choix	Gratin de Crevettes Fr 4.50 Daurade en Papillotiez Fr 5.00
Saturday Samedi	Poulet Rôti	Pizza Napolitaine	Chipolatas du Chef	
Sunday Dimanche		MENU DU CHEF		



L'ASSOCIATION DU PERSONNEL

Comité des divertissements

vous invite au

# BAL

# Costumé

## Vendredi 25 février

avec l'Orchestre

# Merry Makkers



les billets au prix de Fr. 6.-  
seront vendus à l'entrée  
ou à l'Association du Personnel



# i—• concerts publics<sup>A</sup>TMTM

Le Comité des Affaires Culturelles du CERN, en collaboration avec la Radio Suisse Romande, présente sa nouvelle saison musicale. Cette année encore, notre Amphithéâtre ouvrira ses portes à tous les mélomanes des régions limitrophes pour un cycle de 5 concerts publics :

Mardi 22 février

"OCTUOR A VENT DE GENEVE"

Mardi 8 mars

"DUO G. BOVET - FR. PERRET"

Mardi 11 avril

"DUO FR.GRANDCHAMP -  
E. MULLER-MOOR"

Mardi 16 mai

"LES SOLISTES ROMANDS"

Jeudi 1er juin

LE " COLLEGIUM ACADEMICUM  
DE GENEVE"

Le prix d'entrée unique est fixé à Ers 7.- pour chaque concert. Les places seront numérotées. Pour éviter des moments d'attente pour la réservation, nous envisageons un abonnement aux 5 concerts au prix de Frs 30.- à verser au compte du Club de Musique du CERN, auprès de la Société de Banque Suisse (CERN), No. 751.887. Veuillez indiquer sur le bulletin de versement vos nom et prénom, et votre adresse privée pour permettre l'envoi de l'abonnement.

A retourner à M. Guy Adam/MSC(Tél. 4-008)

TV T'1  
D I v T e l

désire recevoir ... abonnement(s) à Frs 30.- à verser  
au compte SBS No. 751.887.

Date Signature

# CERN calendrier hebdomadaire weekly calendar 1972

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
7.2	8.2	9.2	10.2	11.2	12.2
	<p>1100 <b>Ⓐ</b> <u>ACADEMIC TRAINING</u> High-Energy Physics : Recent results on e<sup>+</sup>e<sup>-</sup> collisions - by G. Salvini (3rd lecture)</p> <p>1630 <b>Ⓐ</b> <u>CERN COLLOQUIUM</u> Black holes - W. Kundt / Hamburg / CERN</p>	<p>1100 <b>Ⓐ</b> <u>ACADEMIC TRAINING</u> High-Energy Physics : Recent results on e<sup>+</sup>e<sup>-</sup> collisions - by G. Salvini (4th lecture)</p> <p>2000 <b>Ⓐ</b> <u>CLUB NAUTIQUE</u> Salle de Conférence TC - 2e étage Soirée-projection de la section Plongée Sous-Marine</p> <p>2030 <b>Ⓐ</b> <u>CERN CINEMA CLUB</u> Séance Spéciale, animée par A. Kohler, sur l'érotisme au cinéma : projection du film "Mlle Julie", et débat.</p>	<p>0930 <b>▶</b> <u>PRESENTATION TECHNIQUE</u> Salle de Conférence TC-L Bât. 17 - 1er étage La Maison Huber et Suhner (AG) Suisse présente son matériel</p> <p>1100 <b>Ⓐ</b> <u>ACADEMIC TRAINING</u> Mathematics : Special functions - by S. Kölbig (4th lecture)</p> <p>1300 <b>Ⓐ</b> <u>ENSEIGNEMENT GENERAL</u> Science pour Tous : Mariner 9 (premiers résultats) - par R. Carreras</p>		<p>Visites commentées CERN Guided tours Renseignements définitifs : tableau d'affichage bât. ADM Final arrangements : ADM Building notice board</p>
14.2	15.2	16.2	17.2	18.2	19.2
<p>1100 <b>Ⓣ</b> <u>PHYSICS III SEMINAR</u> Strong interaction shifts and widths in light kaonic atoms - J. Egger / ETH-SIN</p>	<p>1100 <b>Ⓐ</b> <u>ACADEMIC TRAINING</u> Accelerators : Intersecting Storage Rings - by E. Keil</p>	<p>1100 <b>Ⓐ</b> <u>ACADEMIC TRAINING</u> Accelerators : Beam optics - by G. Petrucci</p> <p>1300 <b>Ⓐ</b> <u>PROJECTION PUBLIQUE</u> d'un film sur la "Préparation des éléments accélérateurs du linac de Stanford" (français et anglais)</p>	<p>2030 <b>Ⓐ</b> <u>CERN CINEMA CLUB</u> "Drôle de Drame" - Marcel Carné</p>	<p>2030 <b>Ⓐ</b> <u>CERN CINEMA CLUB</u> "Drôle de Drame" - Marcel Carné</p>	

**Ⓐ** Amphithéâtre /bât. 500  
Auditorium /bldg

**Ⓒ** Salle du Conseil /bât. 503  
Council Chamber /bldg

**Ⓣ** Salle Théorie /bât. 4  
Theory lecture room /bldg

**▶** selon indication  
place as indicated

Dernier délai pour insertions :  
Mercredi 12h.00

Deadline for insertions :  
Wednesday 12h.00

PIO - tel. : 4106